

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Финляндской Республики
о сотрудничестве в области культуры, образования и
научно-исследовательской деятельности

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики, далее именуемые Сторонами,

желая укреплять и далее развивать дружественные отношения и взаимодействие между своими странами в области культуры, образования и научно-исследовательской деятельности,

придавая особое значение непосредственным контактам между людьми, свободному перемещению идей и ознакомлению с достижениями культуры и науки друг друга,

принимая во внимание принципы и положения Договора между Российской Федерацией и Финляндской Республикой об основах отношений от 20 января 1992 года,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Стороны будут развивать взаимное сотрудничество в области культуры, образования и научно-исследовательской деятельности в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться между университетами обеих стран, их высшими и другими учебными заведениями, учреждениями и организациями науки, культуры и искусства в рамках их компетенции и в соответствии с законодательством каждой страны.

Стороны будут оказывать поддержку тесным контактам в области архивного дела и содействовать дальнейшему развитию связей, существующих между библиотеками и музеями обеих стран.

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии, а также развитию контактов между театрами и музыкальными учреждениями обеих стран.

Стороны будут оказывать содействие прямым связям и самостоятельному сотрудничеству между творческими и другими общественными организациями в областях, упомянутых в настоящем Соглашении.

Стороны будут поощрять контакты между своими гражданами, их интерес к культуре и науке друг друга, а также содействовать преподаванию и изучению языков народов обеих стран.

Статья 3

Стороны будут уделять особое внимание сотрудничеству в охране культурного наследия, способствовать обмену опытом, связанным с охраной, реставрацией и использованием памятников истории и культуры.

Статья 4

Стороны будут оказывать поддержку культурным связям с Финляндией родственного финнам населения России и реализации возможностей выходцев из России в Финляндии сохранять свое культурное наследие.

Статья 5

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области охраны авторских и смежных прав.

Статья 6

Стороны готовы поощрять сотрудничество средств массовой информации и будут облегчать условия деятельности их представителей в обеих странах.

Стороны будут поощрять сотрудничество в области издательской деятельности.

Статья 7

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества и научно-исследовательской деятельности между государственными организациями и учреждениями в области физкультуры и спорта, а также поощрять физкультурные и спортивные организации к дальнейшему развитию взаимного сотрудничества.

Статья 8

Стороны будут развивать сотрудничество между государственными организациями и учреждениями, отвечающими за молодежные вопросы, а также поощрять контакты между молодежными организациями и молодыми людьми обеих стран.

Статья 9

Стороны будут содействовать развитию туристических обменов с целью взаимного ознакомления с культурой обеих стран.

Статья 10

Наблюдение за претворением в жизнь положений настоящего Соглашения возлагается на смешанную рабочую группу, состоящую из представителей заинтересованных министерств и ведомств. Рабочая группа собирается по мере необходимости или по просьбе одной из Сторон поочередно в каждой из стран для оценки хода осуществления сотрудничества и разработки планов его развития.

С целью выполнения настоящего Соглашения могут заключаться протоколы и приниматься программы между соответствующими государственными учреждениями в рамках их компетенции и в соответствии с законодательством каждой страны.

Статья II

С даты вступления в силу настоящего Соглашения утрачивают силу Соглашение о культурном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой от 27 августа 1960 года, Соглашение о сотрудничестве в области кинематографии между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Финляндской Республики от 6 июня 1984 года и Программа сотрудничества в области культуры, науки и образования между СССР и Финляндией на 1988-1993 годы от 6 октября 1987 года.

Статья I2

Настоящее Соглашение вступит в силу по истечении 30 дней после того, как Стороны уведомят друг друга о выполнении конституционных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до тех пор, пока одна из Сторон не денонсирует его в письменной форме. Соглашение прекратит свое действие через шесть месяцев после получения письменного уведомления о его денонсации.

Совершено в Хельсинки 11 июля 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Финляндской Республики

